

**sturm!**<sup>®</sup>

**POWER • GAS • HAND • TOOLS**

**Model/Модель: CS50250TB**

**GB Operating/Safety Instructions  
Table Saw**

**RU Инструкция по эксплуатации и  
техническому обслуживанию  
Пила циркулярная стационарная**

**UA Інструкція з експлуатації та технічного  
обслуговування  
Пила циркулярна стаціонарна**



UK-2018-01-30

## Зміст

Опис.....	3
Технічні характеристики.....	4
Комплектність поставки.....	4
Правила по техніці безпеки.....	5
Правила по експлуатації обладнання.....	8
Технічне обслуговування обладнання.....	15
Гарантійне зобов'язання.....	16

### Увага!

**Відсутність гарантійного талону та серійного номера на інструменті не дає можливості його гарантійного ремонту!**

## Шановний покупець!

Компанія **●Sturm!** висловлює Вам свою глибоку вдячність за придбання даного електроінструменту.

Увага! Електроінструменти **●Sturm!** відносяться до побутового класу електроінструменту. Уважно прочитайте цю інструкцію! Після безперервної роботи протягом 15-20 хвилин необхідно вимкнути електроінструмент, відновити роботу можна через 5 хвилин! Не перевантажуйте мотор електроінструменту.

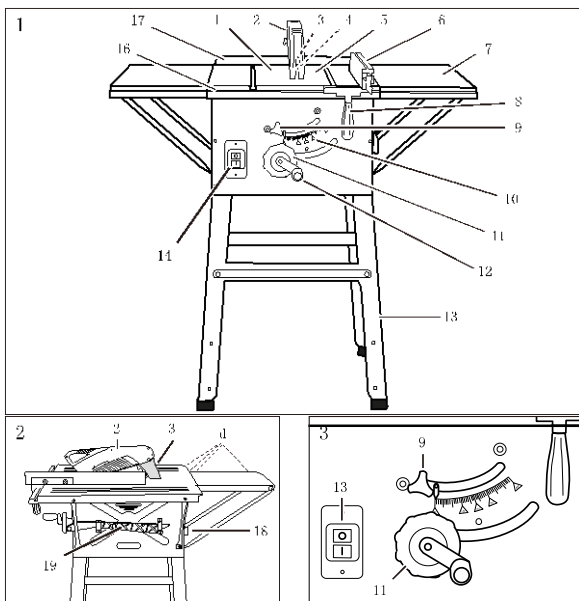
Вироби під торговою маркою **●Sturm!** постійно вдосконалюються і поліпшуються.

Тому технічні характеристики і дизайн можуть змінюватися без попереднього повідомлення. Приносимо Вам наші найглибші вибачення за можливі завдані цим незручності.



Уважно вивчіть цю інструкцію по експлуатації та технічного обслуговування. Зберігайте її в захищеному місці.

## Опис



- 1 Робочий стіл
- 2 Захисний кожух
- 3 Розклинюючий ніж
- 4 Пильний диск
- 5 Планка для зміни диску
- 6 Паралельний упор
- 7 Додатковий стіл
- 8 Ручка фіксації положення паралельного упору
- 9 Ручка фіксації обраного кута
- 10 Шкала
- 11 Ручка налаштування кута нахилу
- 12 Ручка налаштування глибини різі
- 13 Опора
- 14 Перемикач вкл / вискл
- 16 Направляюча зі шкалою
- 17 Додатковий стіл
- 18 Адаптер для підключення пирососа

**Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Пила циркулярна стаціонарна

стр. 4

19 Штовхач заготівки

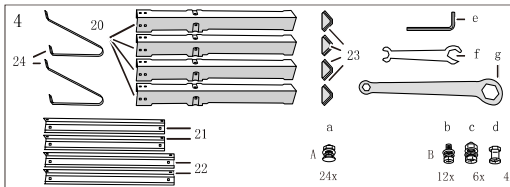
20 Ніжки (4 шт.)

21 Сійки, короткі (2 шт.)

22 Сійки, довгі (2 шт.)

23 Резинові ніжки (4 шт.)

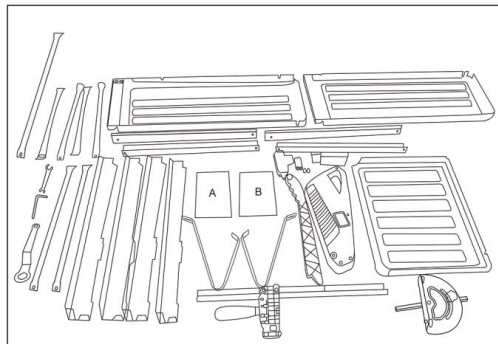
24 Кронштейни для кріплення (2 шт.)



## Технічні характеристики моделі

Модель	CS50250TB
Напруга / Частота	220В~ 50 Гц
Номінальна потужність	2000 Вт.
Швидкість холостого ходу	4800 об. /хв.
Макс. глибина пропила під кутом в 90°	73 мм
Макс. глибина пропила під кутом в 45°	63 мм
Пильний диск:	254,0*30,0 мм
Вага	24.8 кг.

## Комплектність поставки



- Захисний кожух
- Розклинюючий ніж
- Батареї 1.5V AAA (2 шт.)
- Паралельний упор

стр. 5

- Упор для поперечного розпилу
- Додатковий стіл, ширина (2 шт)
- Додатковий стіл, довжина (2 шт)
- штовхач заготівки
- Ніжки (4 шт.)
- Стійки, короткі (2 шт.)
- Стійки, довгі (2 шт.)
- Резинові ніжки (4 шт.)
- Кронштейні для кріплення (2 шт.)
- Шестигранний гайковий ключ
- Гайковий ключ (2 шт.)
- Болти для збірки станини (24 шт.)
- Болти для встановлення додаткових столів (16 шт.)

## **Правила по техніці безпеки**

### **Загальні Правила Безпеки при Роботі з електроінструментом**

Увага! Електроінструменти є обладнанням підвищеної небезпеки. Користуючись електроінструментом, щоб не наражатися на небезпеку ураження струмом, травми або виникнення пожежі, слід СУВОРО дотримуватися таких основних правил техніки безпеки. Прочитайте і запам'ятайте ці вказівки до того, як почнете використовувати даний інструмент. Зберігайте вказівки з техніки безпеки в надійному місці.

### **ЗБЕРЕЖІТЬ ЦІ ІНСТРУКЦІЇ**

#### **Робоче місце**

Тримайте робоче місце чистим і добре освітленим.

Захаращені погано освітлені робочі місця є причиною травматизму.

Не використовуйте електроінструменти у вибухонебезпечних приміщеннях, таких, де присутні легкозаймисті рідини, газу, або пил. Електроінструменти створюють іскри, які можуть стати причиною пожежі.

Тримайте дітей, і відвідувачів на безпечній відстані від працюючих електроінструментів.

Не відволікайтеся - це може викликати втрату контролю при роботі і стати причиною травми.

#### **Електробезпека**

Перед включенням перевірте, чи відповідає напруга живлення Вашого електроінструменту мережевій напрузі; перевірте справність кабелю,

вилки і розетки, в разі несправності цих частин подальша експлуатація забороняється.

Електроінструменти з подвійною ізоляцією не вимагають підключення через розетку з третім заземленим дротом. Для електроінструментів без подвійної ізоляції підключення через розетку із заземленим дротом обов'язково.

Уникайте контакту тіла з заземленими поверхнями таких як труби, радіаторів, печей і холодильників. Ризик удару струмом різко зростає, якщо ваше тіло стикається з заземленим об'єктом. Якщо використання електроінструменту у вологих місцях неминуче, струм до електроінструменту повинен подаватися через спеціальний пристрій-переривач, що відключає електроінструмент від струму. Гумові рукавички електрика і спеціальне взуття збільшать вашу особисту безпеку.

Не допускайте перебування електроінструменту під дощем та у вологих умовах. Вода, що потрапила в електроінструмент, значно збільшує ризик ураження струмом.

Обережно поведіться з електрокабелем. Ніколи не використовуйте кабель, щоб нести електроінструменти або тягнути штепсель з розетки. Тримайте кабель подалі від високої температури, масляних рідин, гострих граней або рухомих частин. Замініть пошкоджені кабелі негайно. Пошкоджені кабелі збільшують ризик ураження струмом.

При дії електроінструменту поза приміщеннями, використовуйте електроподовжувачі, спеціально для цього призначені.

## **Особиста Безпека**

Будьте уважні, постійно стежте за тим, що ви робите, і користуйтеся здоровим глуздом при роботі з електроприладами. Не використовуйте електроінструмент в той час коли Ви стомлені або знаходитесь під впливом ліків або засобів, що уповільнюють реакцію, а також алкоголю або наркотичних речовин. Це може привести до серйозної травми.

Носіть відповідний одяг. Занадто вільний одяг, коштовності або довге розпущене волосся можуть потрапити в рухомі частини працюючого електроінструменту. Тримайте ваші волосся, одяг, і рукавички далеко від рухомих частин. Руки повинні бути сухими, чистими і вільними від слідів маслянистих речовин.

Уникайте раптового включення. Переконайтеся, що кнопка включення / виключення знаходиться в положенні «вимкнено» («OFF») до вмикання електроінструменту в розетку.

Видаліть регульовальні і / або установчі ключі перед включенням електроінструменту. Залишений ключ, потрапивши в деталі, що

рухаються, може привести до поломки електроінструменту або серйозної травми.

Тримайте надійно рівновагу. Використовуйте гарну опору і завжди тримайте надійно баланс тіла. Належна опора і баланс дозволяють забезпечити надійний контроль над електроінструментом в несподіваних ситуаціях.

Використовуйте обладнання, що забезпечує Вашу безпеку. Завжди носіть захисні окуляри. Респіратор, неслизькі безпечні черевики, каска, або навушники повинні використовуватися для відповідних умов

### **Обслуговування**

**Обслуговування електроінструменту має бути виконано тільки кваліфікованим персоналом уповноважених сервісних центрів**

● **Sturm!**. Обслуговування, виконане некваліфікованим персоналом може стати причиною поломки інструменту і травм. Наприклад: внутрішні дроти можуть бути неправильно укладені і бути затиснутими, або пружини повернення в захисних кожухах неправильно встановлена.

**При обслуговуванні електроінструменту, використовуйте тільки рекомендовані змінні витратні частини, насадки, аксесуари.** Використання не рекомендованих витратних частин, насадок і аксесуарів може призвести до поломки електроінструменту або травм. Використання деяких засобів для чищення як бензин, аміак, і т.д. призводять до пошкодження пластмасових частини.

### **Правила Безпеки при роботі з торцовочной пилкою**

**Забороняється зупиняти диск примусово доклавши певних зусиль збоку при виключенні пилки**

**Дозволяється робота тільки при справному захисті диска. Забороняється працювати з пилкою якщо захист опускається з затримкою.**

**Забороняється фіксувати захист диска у відкритому положенні, прив'язуючи його або іншим способом**

**Ніколи не використовуйте пошкоджені диски. Використовуйте диски тільки з посадковим отвором відповідним діаметру шпинделя. Використовуйте диски з характеристиками, що відповідають характеристикам пилки.**

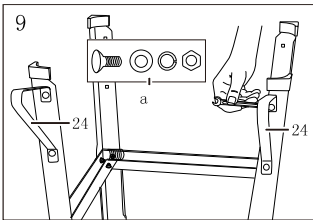
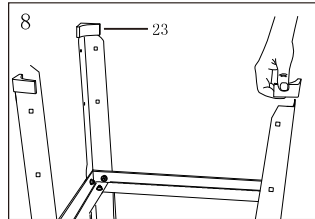
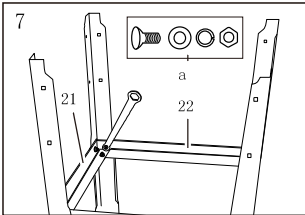
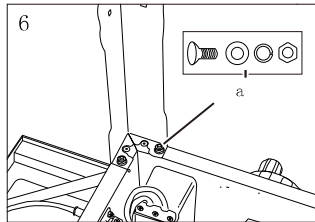
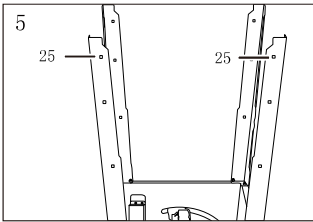
**Використовуйте шумогасильні навушники при використанні електроінструменту протягом тривалої роботи.** Тривале піддавання шуму високої інтенсивності може призвести до втрати слуху.

**Завжди носіть захисні окуляри при використанні цього електроінструменту.** Використовуйте респіратор для роботи при якій утворюється пил.

## Правила по експлуатації обладнання

### Збірка станини

1. Переверніть настільну пилку і помістіть її на підлогу.
2. Прикрутіть чотири ніжки (25) за допомогою болтів до основи пилки (Мал.5,6).
3. Прикрутіть чотири центральні стійки (21, 22) до ніжок (25) і скріпіть стійки між собою за допомогою гвинтів (а) (Мал. 7).
4. Потім затягніть всі болти.
5. Тепер прикріпіть гумові насадки (23) до ніжок (25) (малюнок 8).
6. Прикрутіть скоби (24) до ніжок. Монтажний матеріал: 2 болти (а) (мал. 9).

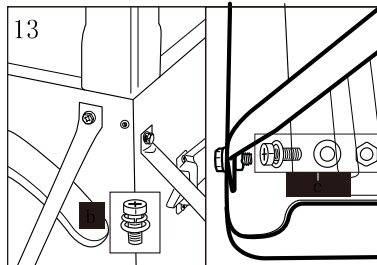
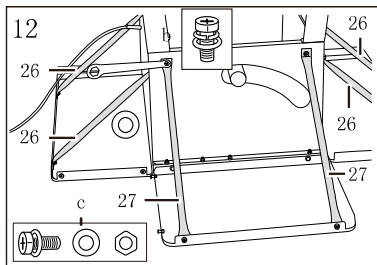
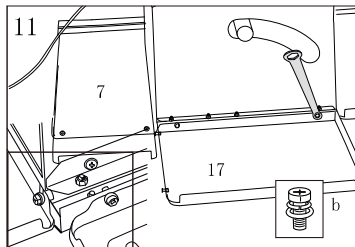
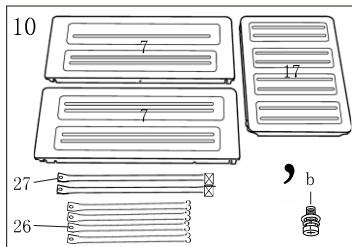


### Встановлення додаткових столів

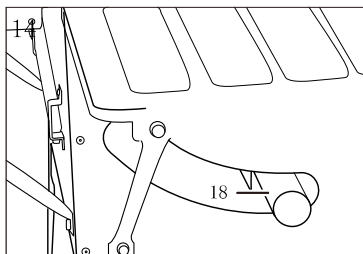
1. Щільно затягніть розширювач столу (7) і подовжувач столу (17) на пильну стелю за допомогою шестигранних болтів (b). (Мал 11).
2. Щільно затягніть опори (26, 27) на корпусі і розширювачі столу (7), а також подовжувачі столу (17), використовуючи шестигранні гвинти (b).  
Короткі опори (25) призначені для розширювача столу, подовжені опори (26) для подовжувача столу (мал. 12, 13, 14).
3. Виставити розширення і подовження столу врівень з робочим столом.
4. Потім затягніть всі болти.
5. Встановіть пилку на станину (13).



6. Закрутіть чотири гвинти (d) з боку розширювача (7) і подовжувача столу (17).



### Встановлення розклинюючого ножа



1. Встановлення батарей (Мал. 15):

- Встановіть перемикач включення / виключення лазера (36) в положення 0 (лазер вимкнений).
- Зніміть кришку відсіку (38), послабивши гвинт (37). Потім зніміть кришку відсіку (38).
- Встановіть батарейки, що додаються (тип AAA), дотримуючись полярності (див. Мал. 15).
- Встановіть кришку відсіку (38) назад і затягніть її гвинтом (37).

Примітки щодо батарей:

- Якщо ви не збираєтеся використовувати лазер протягом тривалого часу, видаліть з нього батареї. В іншому випадку витік акумуляторної рідини може призвести до пошкодження пристрою.

2. Встановіть пильний диск під прямим кутом до поверхні столу.

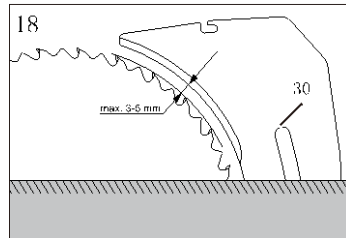
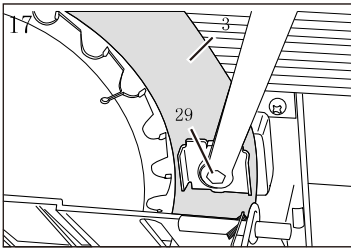
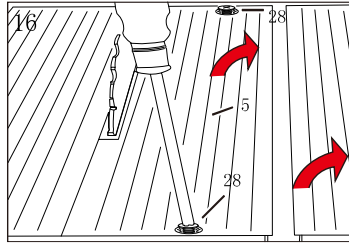
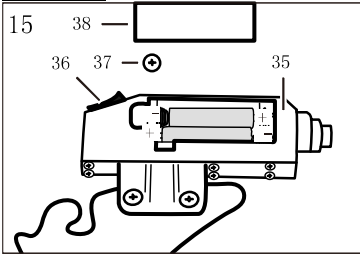
3. Викрутіть два гвинти (28), зніміть робочу поверхню столу (5) (мал. 16)

4. Закріпіть розклинюючий ніж (3) за допомогою шестигранних гвинтів з шайбами (29 мал.17).

5. Розклинюючий ніж повинен бути розташований на відстані 5 мм від пильного диска в найближчій точці (Мал. 18).

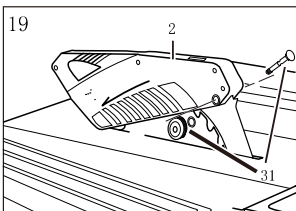
● **Sturm!** Інструкція з експлуатації та технічного обслуговування. Пила циркулярна стаціонарна

стр. 10



**Монтаж / демонтаж захисного кожуха пилки (Мал 19)**

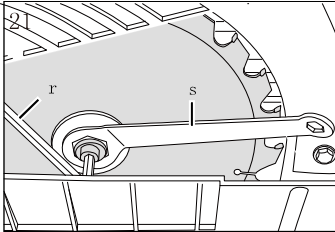
1. Відпустіть гайки (31) захисного кожуха пильного диска (2). Встановіть захисний кожух пилки (2) зверху на розклинюючий ніж.
2. Опустіть захисний кожух на пильний диск і переконайтеся, що пильний диск опиниться точно по центру захисного кожуха. Якщо кожух встановлений не точно, звільніть гвинти кріплення, замініть, або видаліть шайби, щоб надати потрібне положення.
3. Не затягуйте занадто сильно болт (31). Захисний кожух пильного диску повинен мати можливість вільно рухатися.



**Встановлення / заміна пильного диска (Мал. 21)**

1. **УВАГА!** Перед встановленням пильного диску переконайтеся, що верстат відключений від мережі.
2. Зніміть захисний кожух пильного диску (2).
3. Зніміть планку для зміни диска (5), відкрутивши шурупи кріплення (28).
4. Відпустіть гвинт фіксації нахилу пильного диску (9).
5. Встановіть шпindel під прямим кутом до поверхні столу.

За допомогою ручки (12) переведіть пильний диск в крайнє верхнє положення.  
6. Відкрутіть гайку кріплення пильного диску і зніміть зовнішній фланець.  
7. Встановіть пильний диск на шпинделі, одягніть зовнішній фланець і гайку кріплення пильного диску. Для того щоб затягнути кріплення гайки Вам будуть потрібні два ключі. Одним зафіксуйте фланець, за допомогою другого затягніть гайку кріплення пильного диску.



### Перед експлуатацією

- Машина повинна бути встановлена на стійкій поверхні, тобто на підставі або аналогічному елементі. Для цього використовуйте спеціальні отвори, які розташовані в рамі машини. Для кращої стійкості на робочому столі передбачені чотири гумові ніжки (мал.8).
- Перед запуском машини всі запобіжні елементи пристрою повинні бути належним чином приєднані.
- Пильний диск повинен вільно рухатися.
- У разі вже обробленої деревини перевірте наявність сторонніх предметів, таких як цвяхи або саморізи і т.п.
- Перш ніж натискати перемикач включення / виключення, переконайтеся, що пильне полотно правильно закріплене і що рухомі частини вільні.

### Включення верстата

- Пилку можна включити, натиснувши зелену кнопку «I» (14). Перед початком пиління дочекайтеся, поки пильний диск досягне максимальної швидкості.
- Для зупинки двигуна необхідно натиснути червону кнопку «0» (14).

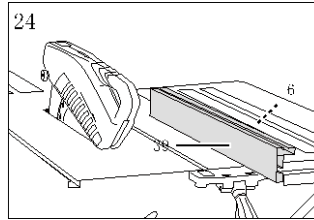
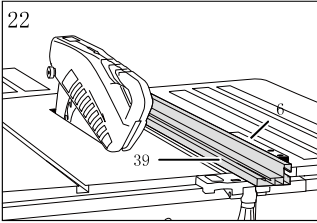
### Налаштування положення пильного диску

Регулюйте висоту положення пильного диску за допомогою ручки (12). При обертанні за годинникову стрілку диск буде підніматися, проти годинникової - опускатися.

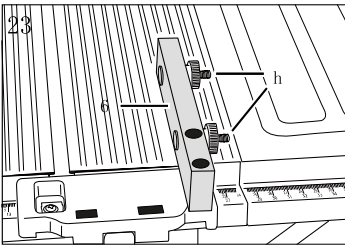
### Робота з паралельним упором

Регулювання висоти (малюнки 22 і 24)

- Опорна планка (39) має дві поверхні на різних висотах.
- Залежно від товщини матеріалів, що підлягають різанню, стопорну направляючу (39) слід використовувати по-різному. Для тонкого матеріалу (товщина деталі менше 25 мм) використовуйте як на малюнку 22. Для товстого матеріалу (товщина деталі більше 25 мм) як на малюнку 24.



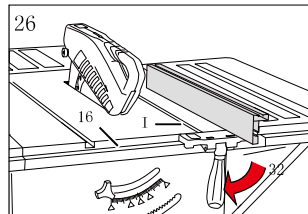
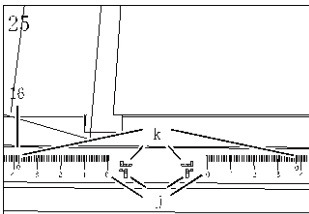
Прикріпіть алюмінієвий упор до пересувного блоку паралельного упору (мал. 23)



### Регулювання ширини розпилу

(Мал. 25-26)

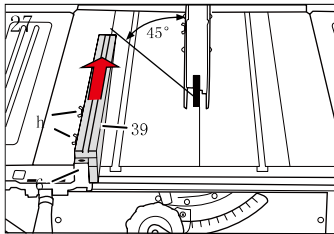
- При будь-якому способі пиляння (поздовжнє / поперечне) необхідно користуватися як мінімум одним упором.
- Паралельний упор повинен бути встановлений з правого боку пильного диску (4).
- На планці паралельного упору (16) є дві шкали (j / k). Шкала показує відстань між стопорною рейкою, і пильним диском (малюнок 25).
- Виберіть відповідну шкалу в залежності від того, чи була повернута опорна направляюча для роботи з товстим чи тонким матеріалом:  
Верхня стійка направляючої (товстий матеріал): шкала (j)  
Нижня стійка направляючої (тонкий матеріал): шкала (k)
- Відрегулюйте паралельний упор (6) до потрібного рівня на оглядовому склі (l) і зафіксуйте його за допомогою важеля (32).



### Встановлення положення паралельного упору

(Мал. 27)

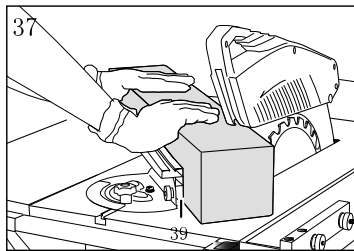
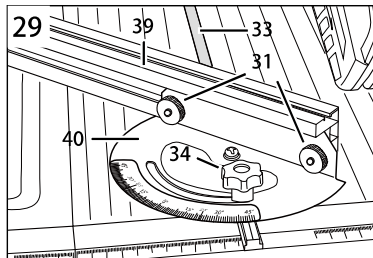
- Стопорну направляючу (39) можна переміщати в поздовжньому напрямку.
- Встановіть необхідну ширину різання.
- Відпустіть гайки (h) і перемістіть стопорну направляючу (39) вперед.
- Затягніть гайки (h).



### Використання упору для поперечного розпили

(Мал. 29)

- Встановіть на столі упор для поперечного розпили (мал. 29)



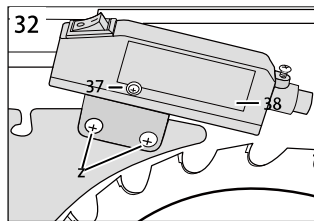
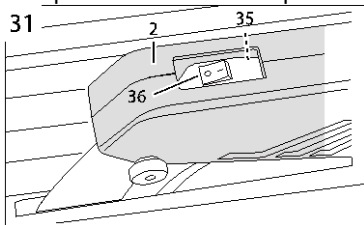
- Зафіксуйте упор для поперечного розпили під потрібним кутом
- Для зручності вибору необхідного кута, нанесена шкала для точного розпили.
- Увімкніть верстат і дочекайтеся, поки двигун набере максимальну кількість обертів.
- Притисніть матеріал до упору для поперечного розпили і плавно починайте подачу
- Закінчивши пиляння, вимкніть двигун. Відрізану частину матеріалу приберіть зі столу після повної зупинки двигуна.

Увага! При роботі слід стежити за подачею. Висока швидкість подачі призводить до падіння частоти обертання, що може викликати перегрів і передчасний вихід з ладу електродвигуна. Слід пам'ятати, що вибір швидкості подачі залежить не тільки від твердості і товщини оброблюваного матеріалу, а й від необхідної якості зрізу та стану ріжучих кромки пильного диска. Оптимальна швидкість подачі визначається дослідним шляхом.

### Використання лазера

(Мал. 31-32)

- Лазер (35) дозволяє виконувати точні розпили за допомогою настільної пили.
- Вставте батареї
- Увімкніть лазер: поверніть перемикач включення / виключення лазера (36) в положення I. Коли захисний кожух пилки (2) встановлено, перемикач включення / виключення лазера (36) доступний через виїмку в захисному кожусі (мал. 31). Червоний лазерний промінь проектується з вихідного отвору лазера. Якщо ви направляєте лазерний промінь уздовж мітки лінії різання під час розпилювання, ви досягнете чистих різів.
- Лазерний промінь може бути заблокований пилом і стружкою. Слід протирати лазер після кожного використання.



### Налаштування лазера

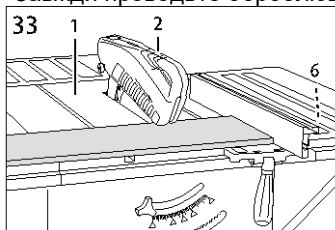
Положення лазера можна відкоригувати. Для цього відкрийте гвинти (z). Налаштуйте лазер так, щоб лазерний промінь потрапив на різучі зуби пильного диска (4). Затягніть гвинти (z) знову.

### Виконання поздовжніх розрізів

(Мал. 33)

Один край заготовки притискається до паралельного упору (6), а плоска сторона лежить на пильному столі (1). Захисний кожух пилкового диска (2) повинен завжди опускатися на заготовку..

- Налаштуйте паралельний стопор (6) відповідно до висоти заготовки і необхідної ширини.
- Включіть станок.
- Рухайте заготовку уздовж паралельного упору (6) в напрямку пилкового диска (4).
- Завжди проводьте оброблювану деталь до кінця розклинюючого ножа (3).

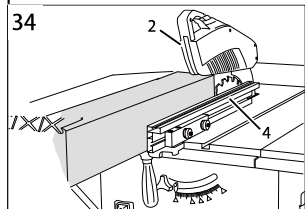


### Обробка вузьких заготовок (Мал. 34)

Поздовжні різи заготовок шириною менше 120 мм завжди повинні бути зроблені за допомогою штовхача (19). Штовхач входить в комплект поставки.

- Налаштуйте паралельний упор відповідно до запланованої шириною заготовки.
- Завжди проштовхуйте деталь до кінця розклинюючого ножа.

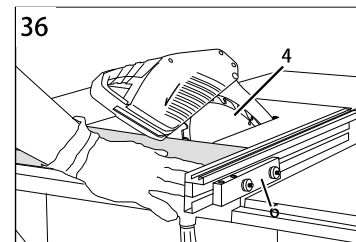
**Увага!** У разі коротких заготовок слід використовувати штовхач з початку процесу різання.



### Пиляння під кутом

(Мал. 36)

- Налаштуйте пильне полотно (4) до потрібного кута.
- Налаштуйте паралельний стопор (6) відповідно до ширини і висоти заготовки.



## Технічне обслуговування

Ви придбали довговічний і надійний електроінструмент побутового класу. Правильне використання і постійне технічне обслуговування продовжують термін служби виробу.

Регулярно очищайте вентиляційні отвори на корпусі електроінструменту від бруду і пилу.

Регулярно протирайте корпусні деталі м'якою х / б ганчіркою.

Забороняється використовувати різні види розчинників для очищення корпусних деталей електроінструменту.

### Гарантійні зобов'язання

На електричні інструменти ● **Sturm!** поширюється відповідно до терміну зазначеного в гарантійному талоні.

Ви можете ознайомитися з правилами гарантійного обслуговування в гарантійному талоні.

Термін служби складає 3 роки з дати виробництва.

Виготовлено в КНР.

Дата виготовлення вказана на упаковці..



## Содержание

Описание.....	19
Технические характеристики.....	20
Комплектность поставки.....	20
Правила по технике безопасности.....	21
Правила по эксплуатации оборудования.....	25
Техническое обслуживание оборудования.....	33
Гарантийное обязательство.....	33

### **ВНИМАНИЕ!**

**Отсутствие гарантийного талона и серийного номера на инструменте исключает возможность его гарантийного ремонта!**

Уважаемый покупатель!

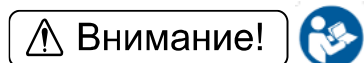
Компания **Sturm!** выражает Вам свою признательность за приобретение электроинструмента.

Данный электроинструмент фирмы **Sturm!** относится к бытовому классу электроинструмента.

Внимание! Внимательно прочтите данную инструкцию! После непрерывной работы в течение 15-20 минут необходимо выключить электроинструмент, возобновить работу можно через 5 минут! Не перегружайте мотор электроинструмента.

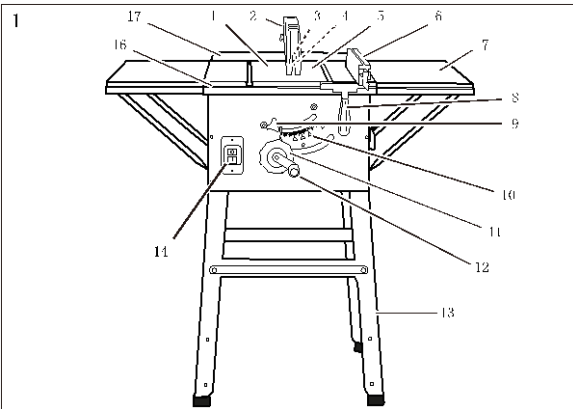
Изделия под торговой маркой **Sturm!** постоянно совершенствуются и улучшаются.

Поэтому технические характеристики и дизайн могут меняться без предварительного уведомления. Приносим Вам наши извинения за возможные причиненные этим неудобства.

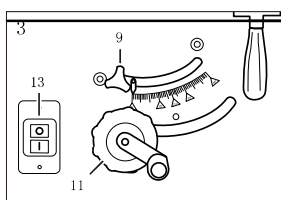
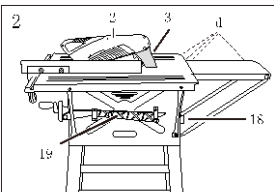


Внимательно изучите данную инструкцию по эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните её в защищенном месте.

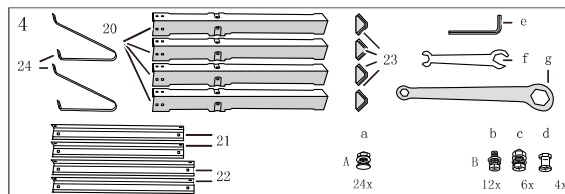
## Описание



- 1 Рабочий стол
- 2 Защитный кожух
- 3 Раскливающий нож
- 4 Пильный диск
- 5 Планка для смены диска
- 6 Параллельный упор
- 7 Дополнительный стол
- 8 Ручка фиксации положения параллельного упора
- 9 Ручка фиксации выбранного угла
- 10 Шкала
- 11 Рукоятка настройки угла наклона
- 12 Ручка настройки глубины реза
- 13 Опора
- 14 Переключатель вкл/выкл
- 16 Направляющая со шкалой
- 17 Дополнительный стол



- 11 Рукоятка настройки угла наклона
- 12 Ручка настройки глубины реза
- 13 Опора
- 14 Переключатель вкл/выкл
- 16 Направляющая со шкалой
- 17 Дополнительный стол

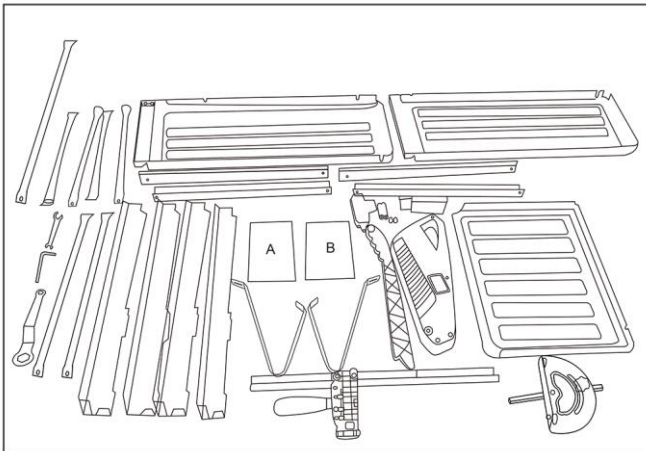


- 18 Адаптер для подключения пылесоса
- 19 Толкатель заготовки
- 20 Ножи (4 шт.)
- 21 Стойки, короткие (2 шт.)
- 22 Стойки, длинные (2 шт.)
- 23 Резиновые ножки (4 шт.)
- 24 Кронштейны для крепления (2 шт.)

## Технические характеристики моделей

Модели	CS50250TB
Напряжение/ Частота	220В~ 50 Гц
Номинальная мощность	2000 Вт.
Скорость холостого хода	4800 об. /мин.
Макс. глубина пропила под углом в 90 градусов	73 мм
Макс. глубина пропила под углом в 45 градусов	63 мм
Пильный диск:	254,0*30,0 мм
Вес	24.8 кг.

## Комплектность поставки



- Защитный кожух
- Раскливающий нож
- Батарейки 1.5V AAA (2 шт.)
- Параллельный упор
- Упор для поперечного распила

- Дополнительный стол, ширина (2 шт)
- Дополнительный стол, длина (2 шт)
- Толкатель заготовки
- Ножки (4 шт.)
- Стойки, короткие (2 шт.)
- Стойки, длинные (2 шт.)
- Резиновые ножки (4 шт.)
- Кронштейны для крепления (2 шт.)
- Шестигранный гаечный ключ
- Гаечный ключ (2 шт.)
- Болты для сборки станины (24 шт.)
- Болты для установки дополнительных столов (16 шт.)

## Правила по технике безопасности

### Общие Правила Безопасности при Работе с Электроинструментом

**Внимание!** Электроинструменты являются оборудованием повышенной опасности. Пользуясь электроинструментом, чтобы не подвергаться опасности поражения током, травмы или возникновения пожара, следует СТРОГО соблюдать следующие **основные правила техники безопасности**. Прочитайте и запомните эти указания до того, как приступите к работе с электроинструментом. Храните указания по технике безопасности в надёжном месте.

### СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ

#### Рабочее Место

**Содержите рабочее место чистым и хорошо освещённым.**

Загроможденные плохо освещённые рабочие места являются причиной травматизма.

**Не используйте электроинструменты во взрывоопасных помещениях, таких где присутствуют огнеопасные жидкости, газы, или пыль.** Электроинструменты создают искры, которые могут привести к возгоранию пыль или пара.

**Держите детей, и посетителей на безопасном расстоянии от работающих электроинструментов.**

Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

#### Электробезопасность

Перед включенням перевірте, відповідає ли напруга живлення Вашого електроінструмента мережному напругу; перевірте справність кабелю, штепселя і розетки, в разі несправності цих частин подальша експлуатація забороняється.

**Електроінструменти з подвійною ізоляцією не потребують підключення через розетку з**

**третьим заземленим проводом. Для електроінструментів без подвійної ізоляції підключення через розетку з заземленим проводом обов'язково**

**Уникайте контакту тіла з заземленими поверхностями типу труби, радіаторів, печей і холодильників.** Ризик удару током різко зростає, якщо Ваше тіло соприкасається з заземленим об'єктом. Якщо використання електроінструмента во вологих місцях неминуче, ток до електроінструменту повинен подаватися через спеціальне пристрій-переривач відключає електроінструмент при витіку. Резинові рукавички електрика і спеціальна взуття далі збільшать Вашу особисту безпеку.

**Не піддавайте електроінструменти впливу дощу або вологим умовам.** Вода, потрапивши в електроінструмент значно збільшує ризик удару током.

**Аккуратно обращайтесь з електрошнуром. Ніколи не використовуйте шнур, щоб нести електроінструменти або тягнути штепсель з розетки. Держіть шнур віддалено від високої температури, масляних рідин, гострих країв або рухомих частин. Замініть пошкоджені шнури негайно.** Пошкоджені шнури збільшують ризик удару током.

**При використанні електроінструмента поза приміщень, використовуйте електроудлинитель спеціально призначені для використання поза приміщення.**

### **Личная Безопасность**

**Будьте внимательны, постоянно следите за тем что вы делаете, и используйте здравый смысл при работе с электроинструментом. Не используйте электроинструмент в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.**

**Носите соответствующую одежду. Слишком свободная одежда, драгоценности или длинные распущенные волосы могут попасть в движущиеся части работающего электроинструмента. Держите ваши волосы, одежду, и перчатки далеко от движущихся частей. Руки должны быть сухими, чистыми и свободными от следов маслянистых веществ.**

**Избегайте внезапного включения. Убедитесь, что клавиша включения/выключения находится в положении «выключено» («OFF») до включения электроинструмента в розетку. Запрещается перенос электроинструментов на вашем пальце помещенном на клавише включения/выключения.**

**Удалите регулировочные и/или установочные ключи перед включением электроинструмента. Оставленный ключ, попав в движущиеся части**

електроінструмента, может привести к поломке электроинструмента или серьезной травме.

**Держите надежно равновесие. Используйте хорошую опору и всегда держите надежно баланс тела.** Надлежащая опора и баланс позволяют обеспечить надежный контроль над электроинструментом в неожиданных ситуациях.

**Используйте оборудование обеспечивающее Вашу безопасность. Всегда носите защитные очки.** Респиратор, нескользящие безопасные ботинки, каска, или наушники должны использоваться для соответствующих условий.

### **Использование Электроинструмента и Обслуживание**

**Используйте зажимы, струбцины, тиски или другой способ надежного крепления обрабатываемой детали.** Удержание детали рукой или телом ненадежно и может

привести к потере контроля и к поломке инструмента или травмам.

**Не перегружайте электроинструмент. Используйте электроинструмент соответствующий вашей работе.** Правильно подобранный электроинструмент позволяет более качественно выполнить работу и обеспечивает большую безопасность.

**Не используйте электроинструмент, если не работает клавиша «включения/выключения» («ON/OFF»).** Любой электроинструмент, в котором неисправна клавиша включения/выключения, представляет ПОВЫШЕННУЮ опасность и должен быть отремонтирован до начала работы.

**Отсоедините штепсель от источника электропитания перед проведением любых регулировок, замены аксессуаров или принадлежностей, или при хранении электроинструмента.** Такие профилактические меры по обеспечению безопасности уменьшают риск случайного включения электроинструмента.

**Храните электроинструменты вне досягаемости детей и других людей не имеющих навыков работы с электроинструментом.** Электроинструменты опасны в руках пользователей не имеющих навыков.

**Вовремя проводите необходимое обслуживание электроинструментов.** Должным образом обслуженные электроинструменты, с острыми лезвиями позволяют более легко и качественно выполнять работу и повышают безопасность. Любое изменение или модификация запрещается, так как это может привести к поломке электроинструмента и/или травмам.

**Регулярно проверяйте регулировки инструмента, а также на отсутствие деформаций рабочих частей, поломки частей, а также состояния электроинструмента, которые могут влиять на неправильную работу электроинструмента.** Если есть повреждения, отремонтируйте электроинструмент перед началом работ. Много несчастных случаев вызваны плохо обслуженными электроинструментом. Составьте график периодического сервисного обслуживания вашего электроинструмента.

**Используйте только принадлежности, которые рекомендуются изготовителем для вашей модели.** Принадлежности, которые могут подходить

для одного електроінструмента, могут стать опасными когда используется на другом электроинструменте.

### **Обслуживание**

**Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров •Sturm!** . Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом может стать причиной поломки инструмента и травм. Например: внутренние провода могут быть неправильно уложены и быть зажатыми, или пружины возврата в защитных кожухах неправильно установлена.

**При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары.** Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки как бензин, аммиак, и т.д. приводят к повреждению пластмассовые части.

### **Правила Безопасности при работе с тоцовочной пилой**

**Запрещается останавливать диск принудительно прилагая усилия сбоку при выключении пилы**

**Разрешается работа только при исправной защите диска. Запрещается работать с пилой если защита опускается с задержкой.**

**Запрещается фиксировать защиту диска в открытом положении, привязывая ее или другим способом**

**Не используйте поврежденные диски. Используйте диски только с посадочным отверстием соответствующим диаметру шпинделя. Используйте диски с характеристиками соответствующими характеристикам пилы.**

**Используйте шумогасящие наушники при использовании электроинструмента в течение длительной работы.** Длительное подвергание шуму высокой интенсивности может стать причиной потери слуха.

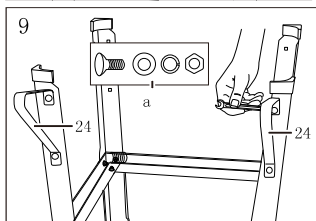
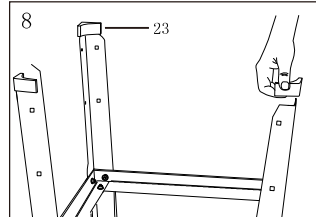
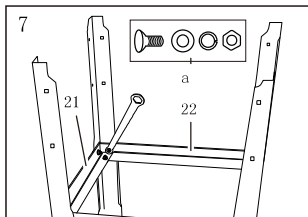
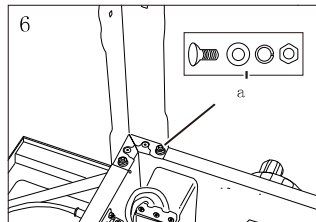
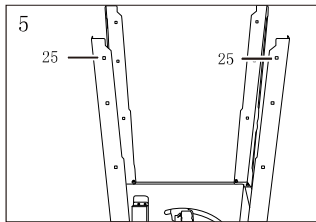
**Всегда носите защитные очки при использовании этого электроинструмента.** Используйте респиратор для при работе при которой образуется пыль.

## **Правила по эксплуатации оборудования**



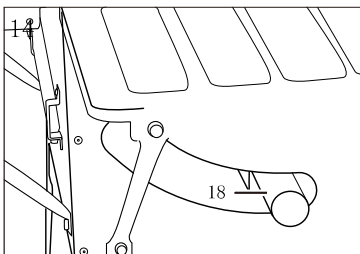
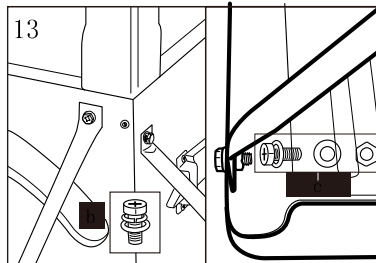
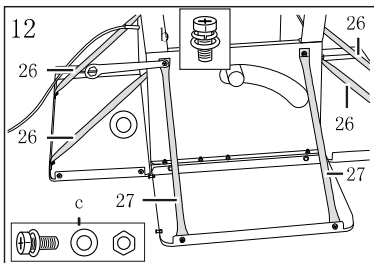
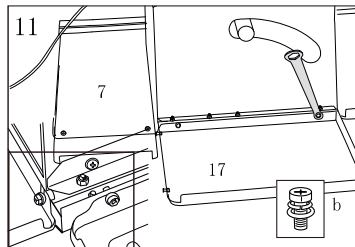
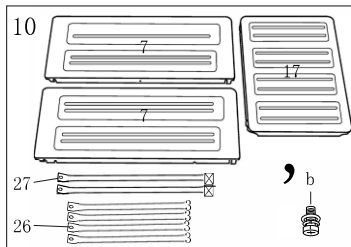
### Сборка станины

1. Переверните настольную пилу и поместите ее на пол.
2. Прикрутите четыре ножки (25) с помощью болтов к основанию пилы (Рис.5,6).
3. Прикрутите четыре центральные стойки (21, 22) к ножкам (25) и скрепите стойки между собой с помощью винтов (а) (Рис. 7).
4. Затем затяните все болты.
5. Теперь прикрепите резиновые насадки (23) к ножкам (25) (рисунок 8).
6. Прикрутите скобы (24) к ножкам . Монтажный материал: 2 болта (а) (рис. 9).



### Установка дополнительных столов

1. Плотно затяните расширитель стола (7) и удлинитель стола (17) на пильном столе с помощью шестигранных болтов (b). (Рис 11).
2. Плотно затяните опоры (26, 27) на корпусе и расширителе стола (7), а также удлинителе стола (17), используя шестигранные винты (b). Короткие опоры (25) предназначены для расширителя стола, удлиненные опоры (26) для удлинителя стола (рис. 12, 13, 14).
3. Выставить расширение и удлинение стола вровень с рабочим столом.
4. Затем затяните все болты.
5. Установите пилу на станину (13).
6. Закрутите четыре винта (d) со стороны расширителя (7) и удлинителя стола (17).



### Установка раскливающего ножа

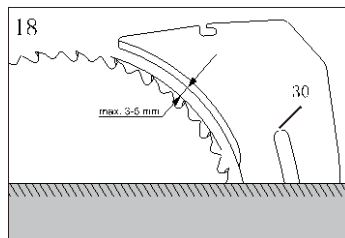
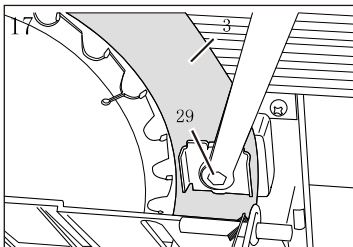
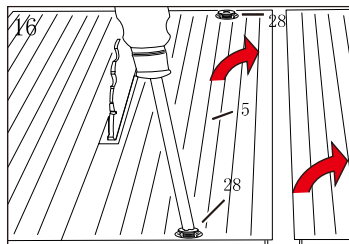
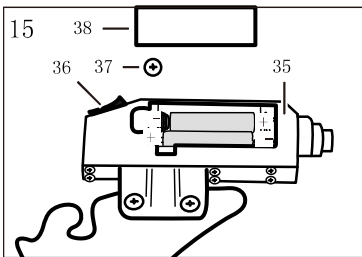
#### 1. Установка батарей (Рис. 15):

- Установите переключатель включения / выключения лазера (36) в положение 0 (лазер выключен).
- Снимите крышку батарейного отсека (38), ослабив винт (37). Затем снимите крышку батарейного отсека (38).
- Вставьте прилагаемые батарейки (тип ААА), соблюдая полярность (см. Рис. 15).
- Установите крышку батарейного отсека (38) назад и затяните ее винтом (37).

#### Примечания относительно батарей:

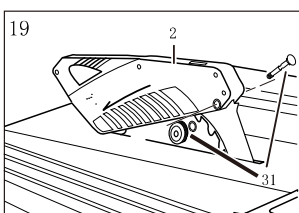
- Если вы не собираетесь использовать лазер в течение длительного времени, удалите батареи из батарейного отсека. В противном случае утечка аккумуляторной жидкости может повредить устройство.

2. Установите пильный диск под прямым углом к поверхности стола.
3. Выкрутите два винта (28), снимите рабочую поверхность стола (5) (рис. 16)
4. Закрепите расклинивающий нож (3) при помощи шестигранных винтов с шайбами (29 рис. 17).
5. Расклинивающий нож должен быть расположен на расстоянии 5 мм от пильного диска в ближайшей точке (Рис. 18).



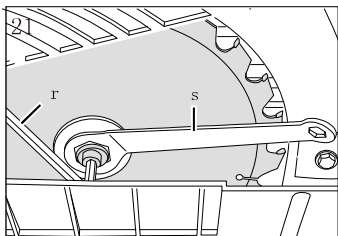
### Монтаж / демонтаж защитного кожуха пилы (рисунки 19)

1. Ослабьте гайки (31) защитного кожуха пильного диска (2). Установите защитный кожух пилы (2) сверху на расклинивающий нож .
2. Опустите защитный кожух на пильный диск и убедитесь, что пильный диск оказывается точно по центру защитного кожуха. Если кожух установлен не точно, ослабьте винты крепления, замените, или удалите шайбы, чтобы придать нужное положение.
3. Не затягивайте слишком сильно болт (31). Защитный кожух пильного диска должен иметь возможность свободно двигаться.



### Установка/замена пильного диска (Рис. 21)

1. **ВНИМАНИЕ!** Перед установкой пильного диска убедитесь, что станок отключен от сети.
2. Снимите защитный кожух пильного диска (2).
3. Снимите планку для смены диска (5) открутив шурупы крепления (28).
4. Ослабьте винт фиксации наклона пильного диска (9).
5. Установите шпindel под прямым углом к поверхности стола.  
При помощи рукоятки (12) переведите пильный диск в крайнее верхнее положение.
6. Открутите гайку крепления пильного диска и снимите внешний фланец.
7. Установите пильный диск на шпindel, оденьте внешний фланец и гайку крепления пильного диска. Для того чтобы затянуть крепление гайки Вам потребуются два ключа. Одним зафиксируйте фланец, при помощи второго затяните гайку крепления пильного диска.



### Перед эксплуатацией

- Машина должна быть установлена на устойчивой поверхности, то есть на основании или аналогичном элементе. Для этого используйте специальные отверстия, которые расположены в раме машины. Для лучшей устойчивости на рабочем столе предусмотрены четыре резиновые ножки (рис.8).
- Перед запуском машины все предохранительные элементы устройства должны быть надлежащим образом присоединены.
- Пильный диск должен свободно перемещаться.
- В случае уже обработанной древесины проверьте наличие инородных тел, таких как гвозди или саморезы и т. д.
- Прежде чем нажимать переключатель включения / выключения, убедитесь, что пильное полотно правильно закреплено и что движущиеся части свободны.

### Включение станка

- Пилу можно включить, нажав зеленую кнопку «I» (14). Перед началом пиления дождитесь, пока пильный диск достигнет максимальной скорости.
- Для останова двигателя необходимо нажать красную кнопку «0» (14).

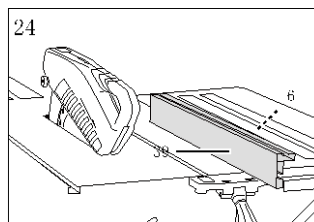
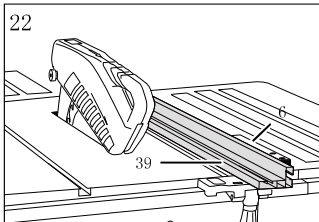
### Настройка положения пильного диска

Регулируйте высоту положения пильного диска с помощью рукоятки (12). При вращении по часовой стрелке диск будет подниматься, против часовой – опускаться.

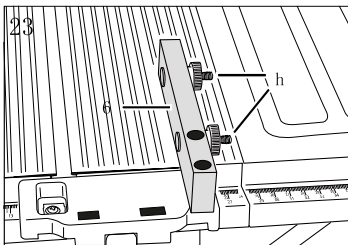
### Работа с параллельным упором

Регулировка высоты (рисунки 22 и 24)

- Опорная направляющая (39) имеет две поверхности на разных высотах.
- В зависимости от толщины материалов, подлежащих резке, стопорную направляющую (39) следует использовать по-разному. Для тонкого материала (толщина заготовки менее 25 мм) используйте как на рисунке 22. Для толстого материала (толщина заготовки более 25 мм) как на рисунке 24.



Прикрепите алюминиевый упор к передвижному блоку параллельного упора (рис. 23)



### Регулировка ширины распила

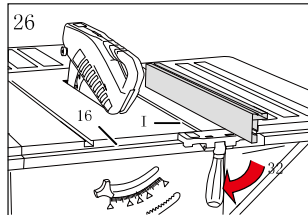
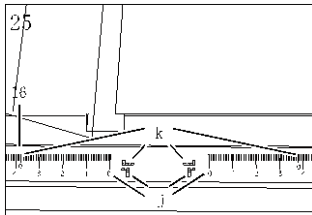
(Рис. 25-26)

- При любом способе пиления (продольное/поперечное) необходимо пользоваться как минимум одним упором.
- Параллельный упор должен быть установлен с правой стороны пильного диска (4).
- На направляющей параллельного упора (16) есть две шкалы (j/k). Шкала показывает расстояние между стопорной рейкой, и пильным диском (рисунок 25).
- Выберите подходящую шкалу в зависимости от того, была ли повернута опорная направляющая для работы с толстым или тонким материалом:

Верхня стойка направляющей (толстый материал): шкала (j)

Нижний стопорный рельс (тонкий материал): шкала (k)

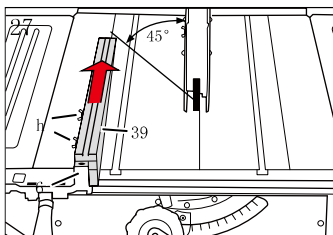
- Отрегулируйте параллельный упор (6) до нужного уровня на смотровом стекле (l) и зафиксируйте его с помощью рычага (32).



### Настройка положения параллельного упора

(Рис. 27)

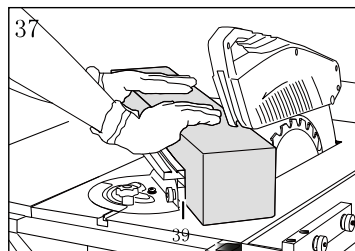
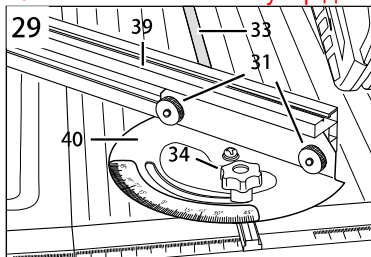
- стопорную направляющую (39) можно перемещать в продольном направлении.
- Отрегулируйте требуемую ширину резки.
- Ослабьте гайки (h) и переместите упорную направляющую (39) вперед.
- Затяните гайки (h).



### Использование упора для поперечного распила

(Рис. 29)

- Установите на столе упор для поперечного распила (рис. 29)



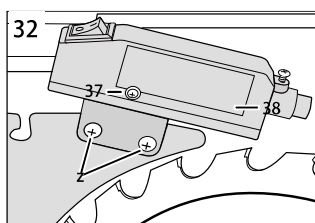
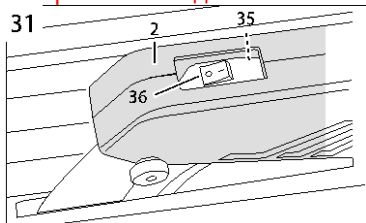
- Зафіксуйте упор для поперечного распила под нужным углом
- Для удобства выбора необходимого угла, нанесена шкала для точного распила.
- Включите станок и дождитесь, когда двигатель наберет максимальное количество оборотов.
- Прижмите материал к упору для поперечного распила и плавно начинайте подачу
- Закончив пиление, выключите двигатель. Отрезанную часть материала уберите со стола после полной остановки двигателя.

**ВНИМАНИЕ!** При работе следует следить за подачей. Высокая скорость подачи приводит к падению частоты вращения, что может вызвать перегрев и преждевременный выход из строя электродвигателя. Следует помнить, что выбор скорости подачи зависит не только от твердости и толщины обрабатываемого материала, но и от требуемого качества среза и состояния режущих кромок пильного диска. Оптимальная скорость подачи определяется опытным путем.

### **Применение лазера**

(Рис. 31-32)

- Лазер (35) позволяет выполнять точные распилы с помощью настольной пилы.
- Вставьте батареи
- Включите лазер: поверните переключатель включения / выключения лазера (36) в положение I. Когда защитный кожух пилы (2) установлен, переключатель включения / выключения лазера (36) доступен через выемку в защитном кожухе (рис. 31). Красный лазерный луч проецируется из выходного отверстия лазера. Если вы направляете лазерный луч вдоль метки линии резки во время распиловки, вы достигнете чистых разрезов.
- Лазерный луч может быть заблокирован пылью и стружкой. Следует протирать лазер после каждого использования.



### **Настройка лазера**

(Рис.32)

Положение лазера можно откорректировать. Для этого откройте винты (z). Отрегулируйте лазер так, чтобы лазерный луч попал на режущие зубы пильного диска (4). Затяните винты (z) снова.

### **Выполнение продольных разрезов**

(Рис. 33)

Один край заготовки прижимается к параллельному упору (6), а плоская сторона

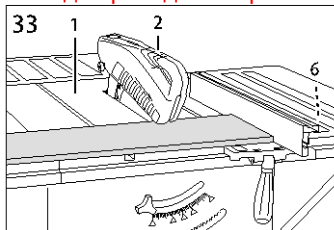
лежит на пильном столі (1). Захисний кожух пильного диска (2) повинен завжди опускатися на заготовку..

- Отрегулюйте паралельний стопор (6) в відповідності з висотою заготовки і вимоюю шириною.

- Включіть станок.

- Двигайте заготовку вдоволь паралельного упора (6) в напрямленні пильного диска (4).

- Всегда проводите обрабатываемую деталь до конца расклинивающего ножа (3).



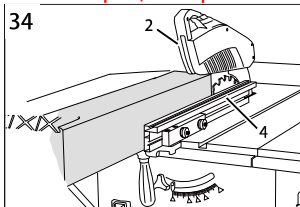
#### Обработка узких заготовок (Рис. 34)

Продольные разрезы заготовок шириной менее 120 мм всегда должны быть разрезаны с помощью толкателя (19). Толкатель входит в комплект поставки.

• Отрегулируйте параллельный упор в соответствии с запланированной шириной заготовки.

• Всегда проталкивайте деталь до конца расклинивающего ножа.

**Внимание!** В случае коротких заготовок следует использовать толкатель с начала процесса резания.

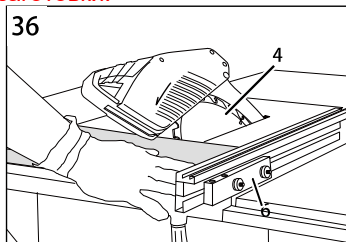


#### Пиление под углом

(Рис. 36)

- Отрегулируйте пильное полотно (4) до нужного угла.

- Отрегулируйте параллельный стопор (6) в соответствии с шириной и высотой заготовки.





## Техническое обслуживание

Вы приобрели долговечный и надёжный электроинструмент бытового класса. Правильное использование и постоянное техническое обслуживание продлевают срок службы изделия.

Регулярно очищайте вентиляционные отверстия на корпусе электроинструмента от грязи и пыли.

Регулярно протирайте корпусные детали мягкой х/б тряпкой.

Запрещается использовать различные виды растворителей для очистки корпусных деталей электроинструмента.

## Гарантийное обязательство

На электрические инструменты ● **Sturm!** распространяется гарантия, согласно сроку, указанному в гарантийном талоне.

Вы можете ознакомиться с правилами гарантийного обслуживания в гарантийном талоне, прилагаемом к инструкции по эксплуатации.

Срок службы составляет 3 года с даты производства.

Изготовлено в КНР.

Дата изготовления указана на упаковке.

## **ОФИЦИАЛЬНЫЙ ДИЛЕР В УКРАИНЕ:**

[storgom.ua](http://storgom.ua)

### **ГРАФИК РАБОТЫ:**

Пн. – Пт.: с 8:30 по 18:30

Сб.: с 09:00 по 16:00

Вс.: с 10:00 по 16:00

### **КОНТАКТЫ:**

+38 (044) 360-46-77

+38 (066) 77-395-77

+38 (097) 77-236-77

+38 (093) 360-46-77

Детальное описание товара:

<https://storgom.ua/product/pila-cirkulyarnaya-stacionarnaya-sturm-cs50250tb-250-mm-2000-vt.html>

Другие товары: <https://storgom.ua/tsirkuliarnye-pily.html>